

Xojon carta-la San Pablo xi kiskii-la xita naxandá-la Cristo xi títsajna nangui Galacia

*Kó tsò Pablo nga síhixat'aà xita naxandá-la
Cristo xi títsajna nangui Galacia*

¹⁻² Jñò xi naxandá-la Cristo maà xi titsajnaà ján nangui Galacia, titsanihixot'aà-nòjen 'an xi 'mì-na Pablo, kò ngats'iì xita-la Cristo xi ì titsajnakò-na. Jè xá ítòn xi 'an tjín-na, mìtsà it'aà ts'e xita isò'nde kitjoé-na kò mìtsà taxki xita tsibít'aà-na. Jè sobà Jesucristo kò Nainá tsibíxáya-na, jè xi Na'èn 'mì-lá xi jè kisikjaáya-la Jesús it'aà ts'e kjoabiyaà.

³ Jè Na'èn-ná xi Nainá kò Na'èn Jesucristo xi otíxoma-ná kàtatsjá-nò kjondaà kò kjoa'nchán ya ijìin inima-nò.

⁴ Jñò, jyeé tíjìn-nò nga jè Jesucristo kitsjaà kjotjò yijo-la nga k'en xi kjoa ts'e jé-ná, mé-ne nga kochrjekàjìin-ná jñà kjoach'o xi tjín ì isò'nde. Jesucristo, k'oaá s'ín kisikitasòn koni s'ín mejèn-la Na'èn-ná xi Nainá.

⁵ Jeya kàtìjna Nainá nita mé nachrjein-ne, nita mé nó-ne. K'oa'sín kàtama.

*Tsjìn ìngòò-isa 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e
Cristo xi kj'eíí tsò*

⁶ 'An, tà maxkón-na nga jñò, ta nitoón chinchat'aàxìn-là Nainá nga kj'eíí 'én tsanguit'aà-là kò

kijnei takòn Nainá xi xó kiìchja-nò mé-ne nga it'aà ts'e kjondaà-la Cristo sijchá yijo-nò.

⁷ Tanga tsjin ìjngoò-isa 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo xi kj'eíí tsò. Tanga tjín i'nga xita xi binchá ská-nò xi mejèn-la sikkatjija-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo.

⁸ Tanga tsà tjín xita xi kj'eíí tsò 'én xi okóya xi mì k'oaá tsò koni tsò 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo xi jin bènójmí-jen, kàtatsjá-la kjo'in Nainá, nas'in ti 'an-na, o nas'in jngoò àkjale xi ngajmii nchrobá-ne kàtatsjá-najen kjo'in.

⁹ Koni s'in ki'mi-nòjen nga sa ítjòn, tákó k'oaá s'in tixan ìjngoò k'a-nò: Tsà yá xi kj'eíí tsò 'én xi bènójmí-nò koni tsò 'én ndaà-la Nainá xi jye kichjóétjò, Nainá kàtatsjá-la kjo'in.

Mé kjoa xi komàt'in Pablo nga it'aà ts'e Cristo kisixáya-la

¹⁰ An, mìtsà kjondaà-la xita otsjià, kjondaà-la Nainá otsjià. Mìtsà koií otsjià nga ndaà kótijna nga nguixkon xita. Tsà kos'in s'iaàn, mì-là tsà kixi kjoa nga chi'nda-la Cristo ma.

¹¹ Jñò 'ndseé kò tichjaá, k'oaá s'in kàtasijìn-nò; jè 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo xi 'an benojmiá, mìtsà kjohítsjeèn-la xi taxki xita.

¹² Mìtsà it'aà ts'e xi taxki xita komà-na kò nga kjòchija-na 'én koi; jè sobà Jesucristo kisihiseèn-na nga tsakóya-na.

¹³ Jñò, jyeé kina'yà kó kis'iaàn nga tisa ítjòn, k'e nga ya kiit'aà-la kjotíxoma-la xita judío. An, tsangatjingui-la jñà xita naxandá-la Cristo nga kòjtikeè; mejèn-na nga kàtachija.

14 Koni s'ín tǵín kjotíxoma-la jǵnà xǵta judío, kjín jchán xǵta naxandá-na xi taǵna jchínga-jen, kisíkítsajna tǵínguia nga 'an, isa 'ńó ndaà kisikitasoàn koni s'ín tǵín xkósòn xi tǵín-la xǵta jchínga-na.

15 Tanga Nainá k'oaá s'ín kisaseèn-la nga 'an jaàjìn-na k'e nga tákó ya tǵnaya'ma indso'ba nea-na, nga nguì tà koó kjondaà-la nga 'an kiichja-na;

16 ko kisíkatsejèn-na Ki'ndí-la mé-ne koma kichjàyajiìn-la 'én ndaà-la jǵnà xi mìtsà xǵta judío. Mìtsà yá xi kiskònangui-la xi taxkǵ xǵta;

17 ko mìtsà ya kiaà ján naxandá Jerusalén ñánda títsajna jǵnà xǵta xi isa kjòtseé tsibíxáya-la Cristo koni 'an. Tà saá ya kiaà i'nde Arabia; xi komà iskan-ne inchrobà òjngò k'a-na ya naxandá Damasco.

18 K'e nga jye tsato jàn nó, skanda k'eé kiaà ján Jerusalén nga mejèn-na skoexkoan Cefas [xi tǵkoá Pedro 'mì]; chrj'oòn nachrjein tsohótijna ya ni'ya-la.

19 Xǵta xi kisixáya-la, mìtsà yá xi kǵtseèxkoan xi kj'eí, ta jè tajngò Jacobo xi 'ndse ma Na'èn-ná.

20 Jǵnà 'én koi xi 'an tísikasén-nò, nguì 'én kixǵ-né, tǵbè Nainá, mìtsà 'én ndiso.

21 K'e nga jye komà iskan, kiaà ján nangui Siria ko ya nangui Cilicia.

22 Tanga jǵnà nachrjein koi, kj'eè kǵ beèxkon-na jǵnà xǵta naxandá-la Cristo xi títsajna ya nangui Judea.

23 Tà k'oaá tsò 'én xi kiì'nchré: “Jè xi kiìtǵngui kondra-ná nga sa kjòtseé, i'nde, 'én ndaà-la Nainá

xi kjoa ts'e Cristo chjaya, jè 'én xi mejèn-là kisìchja nga sa ítjòn."

²⁴ Jñà xitá koi, jeya kisìkíjna Nainá nga jye jahatjya-na.

2

¹ K'e nga jye komà iskan nga jye ijchò te ñijòn nó, kiaà ìjngòò k'a ján Jerusalén kò Bernabé; tìkoà kiikoaa jè Tito.

² Koií kiì-nà nga Nainá k'oas'ín kisìkichiya-nà nga tjínè-nà nga kjián. Jñà xitá xi xá 'nga tjín-là ya naxandá-là Cristo it'aà xìn tsibenojmí-là kó tsò 'én ndaà-là Nainá xi kjoa ts'e Cristo xi 'an chjaya-là jñà xi mìtsà xitá judío. Majìn-na nga jñà xitá koi kítso-na nga ñimé chjí-là xá xi 'an tìs'iaàn kò xi jye kis'iaàn.

³ Jè Tito nas'ín xitá griego nga ya tjìko-na, mìtsà yá xi kjo'ño kis'iìn-là nga kisit'aà chiba-là yijo-là kjoa ts'e circuncisión.

⁴ Tanga tjín i'nga xitá ndiso xi jahas'en-jìin chijé nga tsò nga tìkoà jè Cristo fit'aà-là; ta jè xi mejèn-là nga kotsejèn chijé kós'ín titsa'né jñá xi mokjeiìn-ná it'aà ts'e Cristo Jesús nga jye titsajndiaá kjoa ts'e kjo'tíxoma xi kitjoé-là Moisés, kò mejèn-là nga kjo'ño s'iìn-ná nga sikitasoán kjo'tíxoma.

⁵ Tanga ngajèn ñi itsé kinìs'in-lajèn mé-ne nga jè kjoa kixi xi ts'e 'én ndaà-là Nainá xi kjoa ts'e Cristo, yaá kàtijnajìin-nò nga kjit'aà nachrjein.

⁶ Jñà xitá xi xá 'nga tjín-là ñimé kjoa xitse kitsjaà-ìsa-na koni tsò 'én xi 'an okoòya. Tanga mìtsà 'an tjín-na kindá tsà xitá ítjòn-né kò tsà majìn. Nga Nainá mìtsà faájìin xitá yá-ne xi títajna ítjòn kò yá-ne xi títajna tjìngui.

⁷ Ta saá kòkjeiín-la nga jè sobà Nainá kitsjaà-na xá nga 'an kichjàyajiìn-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo jñà xi mìtsà xita judío xi mìkiì tjít'aà chiba yijo-la kjoa ts'e circuncisión. Kò jè Pedro kitjoé-la xá nga jè kiichjayajiìn-la jñà xi nguì xita judío xi tjít'aà chiba yijo-la kjoa ts'e circuncisión.

⁸ Nainá, koni kisikò Pedro nga jè tsibíxáya-la nga kiichjayajiìn-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo jñà xi nguì xita judío, 'an, k'oaá tì kisikò-na nga 'aán tsibíxáya-na nga kichjàyajiìn-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo jñà xi mìtsà xita judío.

⁹ Jacobo, Cefas [xi tìkoá Pedro 'mì] kò Juan, xi kòs'ín beèxkón xita nga jñà títsajna ítjòn ya naxandá-la Cristo, kijtseè nga Nainá kitsjaà-na kjondaà koi. Kjòjngò ikon, ikjoàn kitsjaà-najen tsja, 'an kò Bernabé, mé-ne nga ki'ya-la nga ta jn-goó xá titsa'nè-jen. Ndaà kisaseèn-la nga tsanguì nìxá-lajen jñà xi mìtsà xita judío, koa jñà, kisixáko jñà xi nguì xita judío.

¹⁰ Tà koií kjoa xi kisijé-najen nga kochját'aà-la xita ima. Jñà kjoa koi, tìkoá 'an, jyeé kòs'ín tibìnè-la yijo-na nga k'oa tìs'iaàn.

Mé-ne tsohótikò-ne Pedro jè Pablo ján naxandá Antioquía

¹¹ Jngò k'a k'e nga jè Cefas [xi tìkoá Pedro 'mì] j'ìi i naxandá Antioquía, tsakatíkoá nga nguixkòn xita k'e nga kijtseè nga mìkiì ndaà tjín kjoa xi tís'ín.

¹² K'e nga sa ítjòn, yaá tsakjèn-kò jñà xita-la Cristo xi mìtsà xita judío. Nga komà iskan, k'e nga j'ìi xita judío xi tìkoá mokjeiín-la it'aà ts'e Cristo, xita xi ts'e Jacobo, k'eé mì tì kiì ya tsakjèn-kò-ne; tsasit'aàxìn-né nga majìn-la nga ch'o kíjnakò jñà

x̣iṭa koi nga kjo'ño mejèn-la nga sit'aà cḥiba-la j̄nà xi m̄tsà x̣iṭa judío.

13 T̄ikoáá j̄nà x̣iṭa judío xi i'nga xi mokjeiín-la 'én-la Nainá, k'oaá ti kis'iin koni jè Pedro nga kisis'in-la kjoa xi jò isén tjín-la, skanda jè Bernabé k'oaá ti kis'iin.

14 'An, k'e nga k̄jtseè nga mì k'oaá s'ín nchisíkitasòn koni s'ín tjín kjoa kixi-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo, k'oaá kixan-la jè Cefas [xi t̄ikoá Pedro 'mì] nga nguixkòn ngats'ii x̣iṭa: “Ngaji nga x̣iṭa judío 'mì-lè, k'oaá s'ín t̄inìjchí yijo-lè koni tsà m̄tsà x̣iṭa judío. ¿Mé-ne kjo'ño 'nè-la j̄nà xi m̄tsà x̣iṭa judío nga k'oas'ín k̄atasìjchá yijo-la koni tsà ngui x̣iṭa judío?”

15 'Nas'ín kixi kjoa nga tje-la x̣iṭa judío 'mì-ná nga mì yaá kits'iin-j̄iìn-lá j̄nà xi m̄tsà x̣iṭa judío xi x̣iṭa jé 'mì-lá,

16 tanga 'ya-ná nga j̄nà x̣iṭa, m̄tsà kixi k̄itsajna nga nguixkòn Nainá nga ta koi kjoa-la nga síkitasòn K̄jotíxoma xi kitjoé-la Moisés; ta jè-né nga mokjeiín-la it'aà ts'e Cristo. J̄ná, jyeé kòkjeiín-ná it'aà ts'e Jesucristo, kò jè Nainá kixi síkìjna-ná koi kjoa-la nga jye ya kòkjeiín-ná it'aà ts'e Cristo, m̄tsà koií kjoa-la nga n̄ikitasoán k̄jotíxoma. N̄ijngò x̣iṭa xi kixi k̄ìjna nga nguixkòn Nainá nga ta koi kjoa-la nga síkitasòn K̄jotíxoma.

17 'I'ndeì k'oaá s'ín chiñá-lá nga kixi k̄itsajnaá ya nguixkòn Nainá ta koií kjoa-la nga mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo, [m̄tsà koi-ne nga k̄jotíxoma t̄itsan̄ikitasoán]. K'oaá ma-ne nga x̣iṭa jé tí'mì-ná [koni j̄nà xi m̄tsà x̣iṭa judío]. Tanga, ¿a tsò-ne kjoa nga jè Cristo bít'in-ná nga binchaàtsjiaá jé? Majìn,

mì k'oaá s'ín tjín.

¹⁸ Tsà jè kjotíxoma xi 'an tsachrjekànguia nga sa ítjòn, kò tsà ìjngòè k'a sikitasoàn, jè tìhotsjià.

¹⁹ Jè kjotíxoma xi kitjoé-là Moisés, jè kisìk'en-na. I'ndeì tijnandeìí-ná kjoa ts'e kjotíxoma mé-ne ma kótijnakon-na nga sikitason-là Nainá.

²⁰ K'e nga k'en-t'aà krò Cristo, 'an, tìkoaá ya k'en-t'aàkoa. Kò mìtsà tì'an-na xi tijnakoan, jè Cristo xi tijnajìin inìma-na. I'ndeì, koií tijnakon-na nga jè Kì'ndí-là Nainá ma'ñót'aà takoàn nga 'ño kjòtsjakeè-na skanda jè kitsjaà kjotjò yijo-là nga k'en ngajo-na.

²¹ Majìn-na nga ochrjekànguia kjondaà-là Nainá. Tsà it'aà ts'e kjotíxoma xi kitjoé-là Moisés, kixì kìtsajnaá nga nguixkon Nainá, mì-la mé chjì-là nga k'en Cristo.

3

Mé xi chjì-là, a jè kjotíxoma xi kitjoé-là Moisés, o xi jè-né nga mokjeíin-ná it'aà Cristo

¹ ¡Ñò xi nangui Galacia tsajòn, mé ta tònḍo-nò! ¿Yá xi kiskoònachan-nò? ¿A mì bítsjeèn-nò koni s'ín nga nguì ndaà tsibènojmiya-nòjen nga jè Jesucristo yaá k'en-t'aà krò xi kjondaà tsajòn?

² Tà koií kjoa kjònangui-nò: ¿A koií kjoa-là nga kinìkitason kjotíxoma nga kitjoé-nò Inìma Tsjeè-là Nainá, o xi koií-né nga mokjeíin-nò 'én-là Nainá koni s'ín kina'ya?

³ Jñò, nga sa ítjòn, tsibits'iaako-nò kjohítsjeèn-là Inìma Tsjeè-là Nainá; kò i'ndeì, mejèn-nò nga tà kjohítsjeèn-là xìta sìkjehet'aà-nò. ¡Mé ta tònḍo-nò!

4 Jñò, tsee kjo'in tsatojioòn nga kòkjeiín-nò 'én ndaà-la Nainá. ¿A tà kjo'tjò-ne nga tse kjo'in tsatojioòn? Majìn, mì-la kii ndaà tjín.

5 K'e nga Nainá kitsjaà-nò Inima Tsjeè-la kò kis'iìn kjo'xkón xi ndaà tjín jjiìn naxandá tsajòn, ¿mé-ne k'oas'ín kis'iìn-ne? ¿A koi-né nga ndaà kinikitasòn kjo'tíxoma? Majìn, koií-né nga kòkjeiín-nò 'én ndaà-la Nainá.

Nainá, mé-ne xita kixi kijtsee takòn-ne Abraham

6 Koni jè xita jchínga-ná xi ki'mì Abraham kòkjeiín-la it'aà ts'e Nainá; k'oaá komà-ne nga xita kixi kitsò-la Nainá.

7 Jñò, k'oaá s'ín ndaà kàtasijiìn-nò: Jñà xi mokjeiín-la, jñà-né xi tje-la Abraham.

8 Nga tisa kjòtsee, jyeé k'oas'ín kitsjaà 'én Nainá koni s'ín tíchja Xojòn-la nga síkixi-né jñà xi mìtsà xita judío k'e nga mokjeiín-la it'aà ts'e. Yaá tíchja ñánda jè Nainá tjen kitsjaà ítjòn-la Abraham jñà 'én ndaà-la xi tsò: “Ngats'ii naxandá xi tjín isò'nde, it'aà tsijií kochikon-t'in.”

9 K'oaá ma-ne nga ngats'ii xita xi mokjeiín-la it'aà ts'e Nainá ngàsòn kochikon-t'in kò Abraham nga jè Abraham kòkjeiín-la it'aà ts'e Nainá.

10 Ngats'ii xita xi jè ma'ñót'aà takòn koni s'ín nchisíkitasòn kjo'tíxoma, kjo'iín tjínè-la, nga mìtsà kixi kjoa nga ndaà síkitasòn ngats'ii kjoa xi ya jtít'aà. Nga k'oaá s'ín tíchja Xojòn-la Nainá nga tsò: “Kàtasinè-la kjo'in jè xi mì kixi síkitasòn ngats'ii kjoa xi jtít'aà jè xojòn ts'e kjo'tíxoma.”

11 Okixi-né nga nijngò xita xi kixi kijná nga nguixkòn Nainá nga kjo'tíxoma síkitasòn. Nga jè

'én-là Nainá tsò-né: “Jè xi x̄it̄a kix̄i, jè kjoa xi mokjeiín-là kíjnakon-ne.”

¹² J̄n̄à x̄it̄a xi kjot̄ixoma síkitasòn mìtsà Nainá ma'ñót'aà ikon. Nga k'oaá s'ín tíchj̄a Xojon-là Nainá, nga tsò: “X̄it̄a xi kjot̄ixoma síkitasòn, k'oaá s'ín t̄j̄ínè-là nga k'oas'ín s̄ìj̄chá yijo-là koni tsò kjot̄ixoma.”

¹³ Jè Cristo tsibíchj̄it̄j̄i-ná kjo'in xi ya titsaj̄naj̄n̄áa nga kjot̄ixoma t̄itsan̄ikitasoán nga jè kisìk̄jeiín kjo'in xi jè tsaj̄án; nga k'oaá s'ín tíchj̄a xojon nga tsò: “Kjo'iín s̄j̄nè-là ngats'ìi xi krò sit'aà.”

¹⁴ Jè Cristo, koií okis'iìn-ne mé-ne nga j̄n̄à kjoa machikon-t'in xi kitjoé-là Abraham t̄ikoá tjoé yije-là ngats'ìi nax̄andá xi t̄j̄ín isò'nde nga j̄n̄à kjoa machikon-t'in, yaá nchrobá-ne it'aà ts'e Cristo mé-ne nga it'aà ts'e kjoa xi mokjeiín-ná, tjoé-ná Inima Tsjeè-là Nainá xi jye k'oas'ín kitsjaà tso'ba Nainá nga tsj̄á-ná.

Nga'ñó xi t̄j̄ín-là 'én-là Nainá koni s'ín kitsjaà-là tso'ba Abraham

¹⁵ J̄n̄ò 'ndsè k̄o tichjaá, k̄en̄ojm̄í jngoò-nò kjot̄ixoma xi ts'e isò'nde. K'e nga sindaàj̄iìn jngoò kjoa nga xojon t̄jámiì'nga, nga jye ma firma k̄o sasén-là sello, mì t̄j̄i k̄iì k̄oma k̄its'ón-ya-ne koni s'ín sindaàj̄iìn, t̄ikoáá mì t̄j̄i k̄iì k̄oma s̄j̄it'aàsòn-ìsa-là 'én xi kj'ej̄i tsò koni s'ín jye kasindaàj̄iìn.

¹⁶ K'oaá s'ín kitsjaà-là tso'ba Nainá jè Abraham k̄o jè x̄it̄a tje-là. Jè Xojon-là Nainá mìtsà tsò “j̄n̄à x̄it̄a tje-là”, ta tsò-né: “jè tje-lè.” Nga mìtsà k̄j̄ín ma tje-là Abraham xi kitjoé-là koni tsò 'én xi kitsjaà-là Nainá, ta jngoó ma-ne. Nga jè tíhoxk̄it'aà Cristo.

17 Jè kjoa xi tibenojmiá, kiís'ín tjín: Nainá kò Abraham tsibíndaàjiìn jngoò kjoa, ikjoàn kisìkixiya [koni ma k'e nga jye ma firma]. K'e nga jye tsato ñijòn sindo kò katé nó, j'ii kjotíxoma ts'e Moisés; tanga jè kjotíxoma mìkiì ma síkíts'óña jè kjoa xi jye kisindaàjiìn kò mìkiì ma kitjongui xi Nainá jye k'oas'ín kitsjaà tso'ba.

18 Jè Nainá k'e nga tsjá-ná kjondaà-là, mìtsà koi kjoa-là nga nikitasoán kjotíxoma, koi-né nga jye k'oas'ín kitsjaà tso'ba. Nga Nainá, tà kjotjò kitsjaà-là kjondaà Abraham nga jyeé k'oas'ín kitsjaà-là tso'ba.

Mé xá xi tjín-là kjotíxoma

19 Tanga jè kjotíxoma, ¿mé xá kitjei-ne? Koií k'oas'ín kitjei-ne koií kjoa-là nga ch'o nchis'ín xita. K'oaá s'ín kisijna skanda k'e nga j'ii tje-là Abraham xi Nainá xó k'oas'ín kitsjaà-là tso'ba. Jè kjotíxoma, jña àkjalé j'ii kò kò jè Moisés tsasìjnajiìn osen nga kisikatoya 'én kò kiichjatjì xita nguixkon Nainá.

20 K'e nga jngoò xita osìjnajiìn osen, mìtsà ta jngoò xita fit'aà-là, fit'aà-là ngajò. Tanga jè Nainá ta jè tajngoó kitsjaà-là 'én Abraham.

21 Nainá, k'e nga kitsjaà kjotíxoma, mìtsà kondra kii-là koni s'ín jye kitsjaà-là tso'ba Abraham. Tsà jè-la-ne kjotíxoma ma-là síkítsajnakon xita, maá-la kixi kítsajna xita nga kjotíxoma síkitasòn.

22 Tanga jè Xojon-là Nainá, k'oaá tsò nga ngats'ii xita saá jé títsajnajììn. K'oaá ma-ne nga jña xita xi mokjeiín-là it'aà ts'e Jesucristo, tjoé-là kjoabinachon xi Nainá jye k'oas'ín kitsjaà tso'ba nga tsjá-là jña xita nga mokjeiín-là.

23 K'e nga t̄ikj'eè f'ìi jè kjoa xi mokjeiín-ná, jè k̄jotíxoma kitsobà'ñó-ná koni tsà ndayá tsibìtsajna'ya-ná skanda jè n̄achrjein k'e nga ki'ya-là jè kjoa xi mokjeiín-ná.

24 Ko jè k̄jotíxoma kisikinda-ná koni s'ín makinda j̄ñà ìxti, skanda k'e nga j'ìi Cristo, mé-ne k'e nga mokjeiín-ná ìt'aà ts'e Cristo, kixi k̄itsajnaá nga nguixkon Nainá.

25 I'ndeì nga jye j'ìi kjoa xi mokjeiín-ná, mì t̄i yaá titsajna'ñó-ná ìt'aà ts'e k̄jotíxoma.

26 J̄ñò, ngats'ioò, saà ìxti-là Nainá maá koi kjoa-là nga mokjeiín-nò ìt'aà ts'e Cristo Jesús.

27 K'e nga ya titsajnakjoòkoo Cristo nga komà ba-utizar, k'eé jahatj̄iya-nò koni jngoò x̄it̄a xi sík̄jatj̄iya nikje-là. Jè sobá Cristo xi komà nikje x̄it̄se-nò.

28 Mì t̄i kii mochjeén-ne nga tj̄ájìn x̄it̄a yá-né xi x̄it̄a judío k̄o yá-né xi mìtsà x̄it̄a judío, yá xi ch̄i'nda'ñó titsajna k̄o yá xi titsajnandej̄í, yá-né xi x'ín k̄o yá-né xi ch̄joón. Ngats'ioò t̄a jngoò yijo ma-nò nga ya titsajnakjoòkoo Cristo Jesús.

29 J̄ñò, nga x̄it̄a-là Cristo ma, kixi kjoa nga tje-là Abraham ma, t̄ikoá tjoé-nò k̄jot̄j̄ò koni s'ín kits-jaà-là tso'ba Nainá jè Abraham.

4

1 T̄ikoáá kènojmi jngoò-nò k̄jotíxoma: Jngoò ti, k'e nga tákó ìtsé k̄ji, k'oaá ngaya-là koni tsà ch̄i'nda t̄jna nga k̄j'eè tsà jè be mé tsojmì xi t̄jín-là na'èn-là nas'ín k'e nga koma ìskan jè tjoé-là tsojmì xi t̄jín.

2 Nga x̄it̄aá síkinda skanda k'e nga majchínga, k̄o t̄jín x̄it̄a xi síkinda j̄ñà tsojmì-là skanda k'e nga k̄ichóya n̄achrjein-là koni s'ín tsibíjna ch̄iba na'èn-là.

³ Jñá xi x̄ita 'mì-ná, k'oaá t̄is'ín komàt'iaán koni mat'in jñà ixti k'e nga t̄ikj'eè mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo nga jñà k̄jot̄ixoma xi t̄jín isò'nde 'ñó tsat̄ixoma-ná koni s'ín mat'in jñà xi ch̄i'nda t̄itsajna'ñó nga mìkì t̄jì'nde-la nga k̄itsajnadejì.

⁴ Tanga k'e nga kichóya n̄achrjein koni s'ín t̄jindaà-la Nainá, jè Nainá kis̄ikasén ki'ndí-la i it'aà nangui; k̄o it'aà ts'e ch̄joón kits'iin koni s'ín ts'iin xi t̄axkì x̄ita isò'nde. K̄o yaá k̄jòchájìin k̄jot̄ixoma ts'e x̄ita judío.

⁵ K'oaá kis'iin Nainá, mé-ne nga jè Jesucristo s̄ik̄itsajnadejì jñà x̄ita xi ya t̄itsajnajìin-'ñó k̄jot̄ixoma k̄o mé-ne nga ngàsòn skoétjò-ná Nainá nga ixti-la k̄omaá.

⁶ Koií k̄joa-la nga jye ixti-la maá, Nainá kis̄ikasén In̄ima Tsjeè-la xi ts'e Ki'ndí-la ya j̄iìin in̄ima-ná. K'e nga nokjoát'aà-lá Nainá, k'oaá tsò In̄ima Tsjeè-la: “Ndí apa”, tsò-né.

⁷ K'oaá ma-ne nga i'ndej m̄itsà t̄i x̄ita ch̄i'nda t̄itsajnaá; jyeé ixti-la Nainá 'mì-ná; k̄o t̄ikoaá tsjá-ná Nainá ngats'ì k̄jot̄jò xi jñá t̄joé-ná nga ixti-la 'mì-ná.

Mé-ne s̄ikájno-ne Pablo it'aà ts'e x̄ita Galacia xi mokjeiín-la 'én-la Nainá

⁸ Jñò k'e nga s̄a k̄jòtseé, k'e nga t̄ikj'eè yaxkon xi nguì jè sobà Nainá, ch̄i'nda'ñó tsitsajnaà nga k̄jò'ñó-né nga jñà tsanguit'aà-là xi m̄itsà kixi k̄joa nga Nainá.

⁹ Tanga i'ndej nga jye yaxkoòn xi nguì jè sobà Nainá, (tanga xi nguì kixi k̄joa, jè Nainá xi jye ndaà beèxkon-nò), ¿mé-ne k'oas'ín n̄ik̄itsjeèn-nò nga jñà onguít'aà l̄jngoò k'a-là jñà k̄jot̄ixoma īma xi t̄jín-nò,

jè xi tsjìn-là nga'ño, kò xi nímé chjí-là? ¿A mejèn-nò nga ya s̀ikítsajna'ño ìjngò k'a-nò?

¹⁰ Jñò, tákó 'ño yaxkón nàchrjein ts'e s'eí, ts'e sá, kò ts'e nó.

¹¹ 'An, makájno-nà jè xá xi kis'iaàn nga kisìxájìin-nò tsà tà kjòtjò-ne.

¹² 'An nga jye tsohósijnat'aàxìn-là jè kjotíxoma, tìkoáá yaá kisìngásòn-kò-nò, nga jñò, mìkì tìjìin-nò ìt'aà ts'e kjotíxoma. I'ndeì k'oaá s'ín tìsìjé-nò nga tìnchat'aàxìn-là kjotíxoma koni 'an jyeé tsohósijnat'aàxìn-là. Nga sà ìtjòn nímé kjoa tjin xi ch'o kinìkò-ná.

¹³ Jyeé tìjìin-nò k'e nga sà kiaà ítjoàn nga kichjáyajìin-nò 'én ndaà-là Nainá xi kjoa ts'e Cristo, koiì kjoa-là nga ch'in tjin-là yijo-nà.

¹⁴ Jñò, mìkì kinachrjengui-ná nì m̀tsà xìn kinìkìjna-ná, nas'ín kjoa tsohótsji-nò nga ch'in tjin-là yijo-nà. Tà saá kichjoétjò-ná koni jngò òkjale-là Nainá, koni tsà jè sobà Cristo Jesús.

¹⁵ ¿Nga sà ìtjòn, 'ño tsja tjin-nò! I'ndeì, ¿mé xi komà-nò? K'oaá xan-nò, skanda jñà xkoòn mejèn kinachrje nga 'an kits'ù-ná.

¹⁶ I'ndeì, ¿a kondraá kótijnakò-nò, tà koiì kjoa-là nga 'én kixì benojmí-nò?

¹⁷ Jñà xita [xi mejèn-là nga kjotíxoma s̀ikítasòn], 'ño bìnè-là yijo-là ìt'aà tsajòn, tanga mìkì ndaà tjin kjohítsjeèn-là. Tà jè xi mejèn-là nga kochrjet'aàxìn-nò ìt'aà tsajen mé-ne nga jñà konguít'aà-là.

¹⁸ Jñò, ndaà tjin k'e nga 'ño bìnè-là yijo-nò ìt'aà ts'e kjoa xi mejèn-nò tsà ndaà tjin kjohítsjeèn-nò kò tsà kjit'aà nàchrjein k'oas'ín s'een, mìtsà tà k'e nga

'an tijnako-nò.

¹⁹ Jñò xi koni tsà ndí ixti-na xan-nò, 'an, k'oaá s'ín tímat'ian koni jngoò chjoón xi ki'ndí tí'beé; tsee kjo'in tìsikjiaán xi kjoa tsajòn. Jè kjo'in xi tìsikjiaán skanda k'eé-la kjoehet'aà k'e nga k'oas'ín sijchá yijo-nò koni Cristo.

²⁰ Mejèn-na nga ya kótijnako-nò jè hora jè, mé-ne nga kj'eí tsò 'én xi kichjàko-nò. Jyeé mì tì kii be-na kós'ín sikkítsjeèn it'aà tsajòn.

Kó tsòya-ne it'aà ts'e chjoón Agar ko Sara

²¹ Jñò xi mejèn-nò nga kjotíxoma sikitason, ¿a kj'eè na'yà-là kó tsò 'én xi tjit'aà kjotíxoma-la Moisés?

²² K'oaá tsò nga jè Abraham, jò komà ixti-la, jngoò ts'e chjoón chì'nda-la; jè xi ijngoò, ts'eé xi nguì chjoón-la xi mìtsà chì'nda tìjna.

²³ Jè ki'ndí-la xi chjoón chì'nda k'oaá s'ín kits'iìn koni s'ín ts'iìn ngats'iì ndí ixti. Tanga jè ts'e xi nguì chjoón-la xi mìtsà chì'nda tìjna, k'oaá s'ín kits'iìn nga tsitasòn koni s'ín kitsjaà-la tso'ba Nainá Abraham.

²⁴ Kjoa ts'e íchjín koi, k'oaá ngaya-la koni jñà kjoa xi jò tsibíndaàjììn Nainá. Jè chjoón Agar, jè ngaya-la kjoa xi kisindaàjììn ya nindoò Sinaí k'e nga kitjoé-la kjotíxoma Moisés. Ngats'iì xita tje-la chì'ndaá tsibìtsajna.

²⁵ Jè chjoón Agar, jè ngaya-la nindoò Sinaí xi síjna ján Arabia, ko nachrjein i'ndeí jè mangásòn-ko naxandá Jerusalén, nga jñà xita-la chì'nda'ñó títajna nga tákó kjotíxoma sí's'in-la.

26 Tanga jè Jerusalén xi kijna ngajmù, tíjñandeí-né kò yaá nokjoá-ná ya naxandá jè; k'oaá ngaya-la koni tsà nea-ná ma.

27 K'oaá tsò Xojon-la Nainá nga tsò: Kàtatsja-lè ngajì xi chjoón 'ndì 'mì-lè nga tsjìn-lè ìxti.

'Nó chihindáyi nga kò kjotsja-lè nga mìkù 'yi kós'ín ma nga ts'ìn ìxti.

Nga jè chjoón xi kijnei takòn, ìsaá kjin koma ìxti-la mì k'oa-ne jè xi tjín-la x'ín.

28 Isaac k'oaá s'ín kits'iìn koni s'ín kitsjaà tso'ba Nainá. Jñò tikoáá ìxti-laá maá xita jchínga-la Isaac koni s'ín kitsjaà-la tso'ba Nainá.

29 Jè ki'ndí xi tà k'oa's'ín kits'iìn koni ts'iìn yije xita isò'nde, kiitjìngui kondra-la jè xi it'aà ts'e Inima Tsjeè-la Nainá kits'iìn-ne. Koni s'ín komà jñà nàchrjein koi, tákó k'oaá s'ín ma skanda nàchrjein i'ndei.

30 Tanga, kó tsò Xojon-la Nainá? K'oaá tsò: “Tiyótjìngui-la jè chjoón ch'i'nda kò ki'ndí-la; nga jè ki'ndí-la nímé kjotjò tjoé-la, tà jè tjoé-la kjotjò jè ki'ndí-la xi mìtsà chjoón ch'i'nda.”

31 Jñò ndí 'ndsè kò ndí tichjaá, k'oaá s'ín tjín, jñá mìtsà ìxti-la chjoón ch'i'nda maá, jñá-ná xi ìxti-la chjoón xi mìtsà ch'i'nda tjina.

5

Kós'ín sijchá yijo-ná nga jye titsajñandiaá it'aà ts'e kjotíxoma xi kitjoé-la Moisés

1 Jè Cristo, jngoò k'aá kisikítsajñandeí-ná it'aà ts'e kjotíxoma xi kitjoé-la Moisés; k'oaá ma-ne jñò

'ñó kixi t̄itsajna koni s'ín kisikítsajnañdeíj-nò Jesu-cristo. Kì t̄i ya onguít'aà-là kjoa ts'e kjotíxoma xi kitsobà'ñó-nò skanda kjòtseé.

² 'An sobá-ná xi 'mì-na Pablo, t̄iná'ya-ná koni xan-nò: tsà s̄it'aà chiba-nò kjoa ts'e circuncisión, mì t̄i mé kjondaà sakò-nò it'aà ts'e Cristo.

³ Ìjngoò k'a koxan-nò, n̄ita yá x̄ita-ne xi s̄it'aà chiba-là kjoa ts'e circuncisión, kjo'ñó t̄jìnè-là nga s̄ikitasòn yije koni tsò 'én xi t̄jít'aà xojon ts'e kjotíxoma.

⁴ J̄nò xi k'oas'ín mejèn-nò nga it'aà ts'e kjotíxoma kixi k̄itsajnaà nga nguixk̄on Nainá, jyeé chinchat'aàxìn-là Cristo, jyeé chinchat'aàxìn-là kjondaà xi tsjá kjotjò-ná Nainá.

⁵ Tanga ngajen, it'aà ts'eé Inima Tsjeè-là Nainá t̄itsachiñá-lajen nga kixi k̄itsajna-jen nga nguixk̄on Nainá nga ta koi kjoa-là nga mokjeiín-najen it'aà ts'e Cristo.

⁶ Nga it'aà ts'e Cristo Jesús, mì t̄i mé chjì-là yá-ne xi t̄jít'aà chiba-là k̄o yá-ne xi tsjìn-là chiba kjoa ts'e circuncisión. Jè xi chjì-là nga 'ya-là koni s'ín mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo, nga t̄jìn-ná kjotsjacha.

⁷ J̄nò, k'e nga sa ítjòn, ndaà t̄itsahonguík̄oo kjohítsjeèn-nò. ¿Yá xi tsatekjáya-nò nga mì t̄i k̄i n̄ikitasòn-nò xi kjoa kixi?

⁸ Jè kjohítsjeèn jè, mìtsà ya nchrobá-ne ts'e Nainá xi xó k̄iichja-nò.

⁹ T̄ikindaà yijo-nò; nga k'oaá tsò jngoò 'én: “Nas'ín itsé-ne na'yo san xi s̄jiin̄ na'yo inchrajín, s̄isan yije-né nas'ín tse ma-ne na'yo.”

¹⁰ Jè Nainá ot'aà takoàn it'aà tsajòn nga mìtsà kj'eíj s'ín s̄ikítsjeèn. Jè Nainá tsjá-là kjo'in n̄ita yá

x̄ita-ne xi mejèn-la s̄ikits'ón-jìin-nò.

11 J̄nò ndí 'ndsè k̄o ndí tichjaá, nga mì k'oaá s'ín tihokoòya nga s̄it'aà ch̄iba-la x̄ita kjoa ts'e circuncisión, koií kjoa-la nga fitj̄ingui kondra-na j̄nà x̄ita. Tanga tsà mì k'oas'ín okoòya, mì-la kiì kjit̄j̄ingui kondra-na, mì-la t̄i kiì koj̄tikeè-ne 'én xi chj̄aya it'aà ts'e krò-la Cristo.

12 J̄nà x̄ita xi mejèn-la s̄ikits'ón-jìin-nò, k̄i tà bít'aà ch̄iba-la yijo-la, t̄a saà j̄ngoò k'a k̄atetet'aà yijo-la.

13 J̄nò 'ndsee k̄o tichjaá, k'oaá s'ín kiìchja-nò Nainá nga k̄itsaj̄nandeíí-nó it'aà ts'e kjot̄ixoma. Tanga i'ndeí nga titsaj̄nandeíí-nó, k̄i ch'o 'nè koni s'ín mejèn-la yijo-nò. Mochjeén-né nga t̄isik̄oò xinguīo, k̄atas'e-nò kjot̄jòcha nga l̄j̄ngoò l̄j̄ngoò-nò.

14 Nga ngats'iì kjot̄ixoma, yaá majngoò yije jè xi tsò: “T̄itsj̄achi x̄ita xinguīi koni tsà t̄i yijo ts̄iji-ne.”

15 Tsà t̄ij̄nò titsabixkàn-kò-nò xinguīo koni s'ín nañá, t'een kind̄a yijo-nò nga mì t̄ij̄nò s̄ikjehesòn-nò x̄ita xinguīo.

Kjoach'o xi s̄jé yijo-ná

16 K'oaá xan-nò: Tj̄iì'nde-là yijo-nò nga jè Inima Tsjeè-la Nainá k̄atakó-nò ndiyá mé-ne nga mì koi kjoa s̄ikitasòn kjoach'o xi s̄jé yijo-nò.

17 J̄nà kjoach'o xi s̄jé yijo-ná kondraá fi-la jè Inima Tsjeè-la Nainá, k̄o jè kjoa xi mejèn-la Inima Tsjeè-la Nainá kondraá fi-la jè xi mejèn-la yijo-ná. J̄nà kjoa koi kondraá t̄itsaj̄na-la x̄ikj̄ín. K'oaá ma-ne nga j̄nò, mìkiì k'oas'ín s'een koni s'ín mejèn-nò.

18 Tanga tsà jè Inima Tsjeè-la Nainá t̄ihokó-nò ndiyá, mì t̄ij̄è kjot̄ixoma ot̄ixoma-nò.

19 Jyee 'yaá mé kjoach'o xi s̄jé yijo-ná koni jè kjoachijngui, kjoaxòpa, kjoachinga,

²⁰ kjoa nga xkòsòn yaxkoán, kjoatj'e, kjoa nga majtichaá xinguiáá, nga bixkán-koáá xinguiáá, nga machinichaá xinguiáá, nga jti takoán, nga nachrjenguiáá xinguiáá, nga xitá nìjòyaá kò nga binchat'aàxìn-lá xinguiáá,

²¹ kjoaxìtakòn, kjoach'i, kò ngats'ìi kjoachrjá'a xi ma ñánda bitjo s'eí. Tjín ìsa kjoa xi kj'eíí, xi mangásòn-kò kjoa koi. Koni s'ín kixan-nò nga sa ítjòn, tákó k'oaá xan-nò skanda i'ndeí, jñà xitá xi k'oaájín kjoa xi s'ín, nìmé kjondaà sakò-la ya ñánda nga tíhotíxoma Nainá.

Kjondaà xi tsjá Inima Tsjeè-la Nainá

²² Tanga jñà kjondaà xi tsjá Inima Tsjeè-la Nainá, jñà-né nga tjòcha s'eén xinguiáá, nga tsja s'en kjit'aá, nga 'nchán sijchá yijo-ná, nga s'e-ná kjoatsejta, nga tsjakjoa s'eén, nga s'en-ná kjondaà xi ndaà tjín, nga kixí tjín kjohítsjeèn-ná,

²³ nga indaàkjoa s'eén kò nga kixí kotíxoma-lá yijo-ná. Jñà kjoa koi, tsjìn kjotíxoma xi kondra tíjna-la.

²⁴ Jñá xi jye xitá-la Cristo maá, ngats'ìi kjohítsjeèn-ná xi ch'o tsò kò xi ch'o síjé yijo-ná, yaá kinik'en-t'aá krò-la Cristo.

²⁵ I'ndeí nga jè Inima Tsjeè-la Nainá tísíkjínakon-ná, mochjeén-né nga kòs'ín kjiaan koni s'ín okó-ná ndiyá.

²⁶ Mikiì ndaà tjín nga 'nga koma takoán, nga tíjñá sijti-lá xinguiáá, kò nga koxìtakòn-chaá xinguiáá.

6

Mé xi mochjeén nga ndaà sikoáá ngats'ìi xitá

1 Jñò ndí 'ndsē kọ ndí tichjaá, tsà tjin̄ i'nga xitā xi jé ótsji, jñò xi ndaà onguít'aà-là jè Inimā Tsjeè-là Nainá, jñò t̄is̄ikoò nga kàtakixiyā ìjngoò k'a-ne nga indaàkjoā t̄inókjoa-là. Tangā jñò, t'een̄ kindā yijo-nò, mé-ne nga mì jé skajiin̄-nò.

2 T̄is̄ikoò xinguīo k'ē nga tsà mé kjoā xi 'in̄ tjin̄ t̄itsajnajin̄; k'oaá s'ín̄ koma-ne nga s̄ikitasòn̄ jè k̄jotixomā xi kitsjaà̄ Cristo.

3 Tsà tjin̄ i'nga xitā xi ndaà ochrjenguī yijo-là, koā tsà mìtsà kixi-ne kjoā, jñā xitā koi, tà yijo-laá̄ nchikonachan̄-là.

4 Ìsaá̄ ndaà-ne nga chít'aà̄ yijo-nò nga jngoò ìjngoò-nò, a ndaà t̄itsa'nè; tsà ndaà t̄itsa'nè, ta yā t̄ijin̄ takòn, k̄i k'oaá s'ín̄ n̄ikítsjeèn̄ nga jñò, ìsaá̄ ndaà t̄itsa'nè mì k'oa-ne koni jñā xitā xi k̄j'ēj̄i.

5 Nga jngoò ìjngoò, yaá̄ k̄jinè-là̄ kós'ín̄ t̄is̄ijchá̄ yijo-là.

6 Jñā xitā xi nchikota'yà 'én̄ ndaà-là Nainá, mochjeén-né nga k̄atatsjá-là̄ mé xi k̄ochjeén-là̄ maestro-là̄ nga 'én̄ okóya.

7 Kì yijo-nò chonachan̄-là; nga Nainá̄ mìkì komā s̄iskákoáá. Nga ìjngoò ìjngoò xitā, koni tjin̄ kjoā xi s'ín̄, k'oaá̄ t̄i tjin̄ kjoā xi sakò-là.

8 Nga jè xi k'oas'ín̄ s'ín̄ koni s'ín̄ mejèn-là̄ yijo-là, kjoabiyaá̄ t̄joé-là̄ it'aà̄ ts'ē kjoā ch'o xi s̄ijé̄ yijo-là, tangā jè xi k'oas'ín̄ s'ín̄ koni s'ín̄ mejèn-là̄ Inimā Tsjeè-là Nainá, it'aà̄ ts'ē Inimā Tsjeè-là Nainá̄ t̄joé-là̄ kjoabinachon̄ xi mìkì fehèt'aà̄ n̄itā k̄jé-né.

9 Mìkì ndaà̄ tjin̄ tsà̄ kosī-ná nga ndaà̄ s'eén̄; nga k̄ijchò̄ nachrjein̄ nga sakò-ná̄ k̄jondaà̄ tsà̄ mì k̄i s̄ihindaà-lá̄ takoán̄.

10 Koií kjoa-la, k'e ma xi 'né itsé, ndaà sikoáá ngats'ì xita, jñà títsajna ítjòn jñà xita xinguiáá xi ngásòn mokjeín-ná 'én-la Nainá.

Mé kjoa xi síkíjna ítjòn Pablo

11 Chítsejèn-là tsí kítsian-ne letra xi ndsaa tikjiì-nò.

12 Jñà xita xi mejèn-la nga kjo'ño s'ín-nò nga sit'aà chiba-nò kjoa ts'e circuncisión, tà koií xi mejèn-la nga ndaà síkítsajna yijo-la nga nguixkon xita; ko majìn-la nga xita kjitjingui kondra-la tsà kos'ín keènojmiya nga ya k'en-t'aà krò Cristo.

13 Jñà xita xi tjít'aà chiba-la kjoa ts'e circuncisión, tikoáá mikiì síkitasòn kjotíxoma, tanga mejèn-la nga sit'aà chiba-nò mé-ne nga it'aà tsajòn ndaà síkítsajna-ne yijo-la k'e nga skoe nga jñò jye tjít'aà chiba-nò.

14 Tanga 'an, nimé kjoa xi mejèn-na nga ndaà síkíjna yijo-na; ta jè tajngoó krò-la Na'èn-ná Jesucristo nga ndaà síkíjna yijo-na. K'oaá ma-ne nga jñà kjoa ch'o xi tjín isò'nde, it'aà ts'an, títsajnak'en-né ko 'an tìjnak'eén-la jè isò'nde. Mì tì k'oaá tjín kjoa xi sis'in-na.

15 Xi it'aà ts'e Cristo, mìtsà jè xi chjí-la tsà tjít'aà chiba-ná ko tsà tsjìn-ná chiba kjoa ts'e circuncisión; jè xi chjí-la nga jè Nainá jyeé kisìkijatjìya-ná ko jyeé xita xitse kjoán.

16 Kátas'e-la kjoa'nchán ko kjoa ima takòn ya jjiìn inima-la ngats'ì xita xi k'oas'ín nchisíkitasòn koni tsò 'én jè; jñà-né xi xita-la Nainá ts'e naxandá Israel.

¹⁷ K'oaá ma-ne i'nde_i, k_i t_i yá xi kjoá ótsji-ìsa-na nga jyeé tjí't'aà ch_iba-la yijo-na kjo'in xi kitsjaà-na x_ita xi kjoá ts'e Na'èn-ná Jesús.

¹⁸ Jñò ndí 'ndsè k_o ndí tichjaá, jè kàtasijiìn in_ima-nò kjon_daa-la Jesucristo xi otíxoma-ná. K'oas'ín kàtama.

Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
Mazateco de S Jeronimo Tecoatl; maa
(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0